

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN HÀ ĐÔNG
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án: **235/2020/HSST**

Ngày: 08/12/2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN HÀ ĐÔNG**

-Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Trương Thị Hạnh

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Đình Hiền

Ông Trương Quốc Hải

-Thư ký phiên tòa : Bà Nguyễn Phương Anh – Thư ký Tòa án

-Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận Hà Đông tham gia phiên tòa: Bà
Bà Nguyễn Phương Thỏa – Kiểm sát viên

Ngày 08/12/2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Hà Đông xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 212/20HSST ngày 29 tháng 9 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 227/2020/QĐXXST-HS ngày 23/11/2020, đối với bị cáo :

Ngô Quang H, sinh năm 1966; ĐKKHKT: Đường Nguyễn Công H, tổ M, phường Trần Nguyên H, thành phố G, tỉnh Bắc Giang; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hóa: 7/10; Con ông Ngô Văn T (đã chết) và bà Phạm Thị N; Có vợ là Trần Thị V (X) và có 01 con sinh năm 1996; Tiền án, tiền sự: Không; Bị bắt quả tang, tạm giữ từ ngày 21/5/2020 đến ngày 30/5/2020 được thay đổi biện pháp ngăn chặn, hiện đang tại ngoại; Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 19/5/2020, Ngô Quang H, sinh năm (SN): 1966 đang ở nhà tại phường H, thành phố D, tỉnh Hải Dương thì nhận được điện thoại của một người phụ nữ giới thiệu tên “Th” (hiện chưa rõ nhân thân, lai lịch) ở khu vực Hà Đông, Hà Nội có số thuê bao 0378.971.476 gọi đến số điện thoại của H là 0335.133.321 và đặt vấn đề muốn mua một cá thể động vật Tê Tê (còn sống) khoảng 5kg để tiếp khách. H đồng ý tìm mua cho Th. H gọi đến số điện thoại 0915600133 của Nguyễn Văn Ng (SN) 1973; HKTT: Xã Th, huyện Th, thành phố Hà Nội để hỏi mua cá thể động vật Tê Tê. Ng trả lời giá Tê tê là 1.200.000 đồng/1kg và hẹn khi có hàng Ng sẽ thông báo cho H để H trực tiếp đến nhà Ng nhận hàng và trả tiền. Sau khi thỏa thuận giá và địa điểm mua bán Tê Tê với Ng, H gọi điện thoại cho Th và thông báo giá Tê tê là 1.500.000 đồng/1kg. Th đồng ý mua và thống nhất hẹn giao hàng tại khu vực Mỗ Lao, phường Mỗ Lao, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

Khoảng 04 giờ ngày 21/5/2020, H đi xe buýt từ nhà đến nhà Ng tại xã Th, huyện Th, thành phố Hà Nội. Tại nhà Ng, Ng bán cho H 01 cá thể loài Tê Tê còn sống có cân nặng 6,4kg với giá 7.000.000 đồng; H trả tiền thì Ng giao 01 cá thể Tê Tê trong túi cước xanh được bọc bên ngoài túi ni lông màu đen. H đi xe buýt ra bến xe Mỹ Đình thì liên hệ với Th thì Th yêu cầu đến khu vực ngõ 102, đường Trần Phú, phường Mỗ Lao, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội thì Th sẽ đón. Khoảng 09 giờ 10 phút H đến điểm hẹn và đứng đợi Th, thì bị Đội Cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế- Công an quận Hà Đông phối hợp cùng Đội 5- Phòng Cảnh sát phòng chống tội phạm về môi trường- Công an thành phố Hà Nội phát hiện, bắt quả tang.

Vật chứng thu giữ: 01(một) cá thể nghi là Tê Tê nặng 6,4 kg được đựng trong 01 túi cước màu xanh được bọc bên ngoài bởi 01 túi ni lông đen; 01 CMT mang tên Ngô Quang H; 01 giấy phép lái xe mang tên Phạm Đức Hải; 01 điện thoại màu đen hiệu Nokia, số imei 357319080384046; 01 điện thoại màu xanh hiệu Sam sung, số imei 357186100597984/01, 357187100597982/01.

Cơ quan điều tra đã quyết định trưng cầu giám định vật chứng là 01 cá thể động vật thu giữ còn sống nghi là loài Tê Tê. Tại Kết luận giám định động vật số 336/STTNSV ngày 21/5/2020 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam, kết luận: *01 (một) cá thể động vật (còn sống) là loài Tê tê java, có tên khoa học là Manis javanica. Loài Tê tê java Manis javanica có tên trong Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP, ngày 16/7/2019 của Chính phủ) và đồng thời có tên trong Nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng*

nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP, ngày 22/01/2019 của Chính phủ).

Ngày 21/5/2020, Công an quận Hà Đông bàn giao 01 cá thể Tê tê còn sống đã thu giữ nêu trên cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội.

Tại bản cáo trạng số 212/2020/HSST ngày 29/9/2020 Viện kiểm sát nhân dân quận Hà Đông truy tố bị cáo Ngô Quang H về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa:

Bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Hà Đông sau khi tóm tắt nội dung vụ án, đánh giá các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã giữ nguyên quan điểm truy tố của Viện kiểm sát nhân dân quận Hà Đông. Sau khi đánh giá tính chất, mức độ phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử:

- Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự; xử phạt bị cáo Ngô Quang H từ 15-18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 30 – 36 tháng; không áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo.

- Về vật chứng: Tịch thu thu sung công quỹ Nhà nước: 01 điện thoại di động màu đen nhãn hiệu Nokia và 01 điện thoại di động màu xanh nhãn hiệu Sam sung. Tịch thu tiêu hủy: 01 túi nilon màu đen và 01 túi lưới màu xanh.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

1. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Hà Đông, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Hà Đông, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

2. Tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng đã truy tố. Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra; phù hợp với vật chứng đã thu giữ và phù hợp với các tài liệu chứng cứ khác đã được cơ quan điều tra thu thập trong hồ sơ vụ án. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận:

Ngày 21/5/2020, bị cáo Ngô Quang H đã mua trái phép 01 cá thể Tê tê Ja va còn sống, cân nặng 6,4kg. Sau đó, cùng ngày H đi xe buýt để vận chuyển 01(một) cá thể động vật Tê tê java còn sống trên để đem đi bán nhằm mục đích bán kiếm lời. Khi bị cáo đi đến khu vực ngõ 102, đường Trần Phú, phường Mộ Lao, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội thì bị tổ công tác Công an quận Hà Đông phối hợp cùng Đội 5- Phòng Cảnh sát phòng chống tội phạm về môi trường - Công an thành phố Hà Nội tiến hành tuần tra phát hiện bắt quả tang thu giữ 01 cá thể động vật Tê tê Ja va còn sống. Theo kết luận giám định: 01 cá thể động vật còn sống này là loài Tê tê Java, có tên khoa học là *Manis javanica*, thuộc Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP, ngày 16/7/2019 của Chính phủ) và thuộc Nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP, ngày 22/01/2019 của Chính phủ).

Hành vi mua, vận chuyển để bán trái phép cá thể Tê tê Ja va là loài động vật nguy cấp, quý, hiếm được Nhà nước ưu tiên bảo vệ của bị cáo Ngô Quang H đã cấu thành tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 của Bộ luật hình sự theo cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Hà Đông truy tố là có căn cứ, đúng pháp luật.

Điểm a khoản 1 Điều 244 Bộ luật Hình sự, tội “Vi phạm về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” quy định:

“1. Người nào vi phạm quy định về bảo vệ động vật thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ hoặc Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm Nhóm IB hoặc Phụ lục I Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 500.000.000 đồng đến 2.000.000.000 đồng, hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a) Săn bắt, giết, nuôi, nhốt, vận chuyển, buôn bán trái phép động vật thuộc Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ...”

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm đến chế độ quản lý của Nhà nước về bảo vệ động vật hoang dã quý hiếm, xâm

phạm đến sự bền vững của môi trường sinh thái. Do vậy, cần thiết phải đưa bị cáo ra xét xử và áp dụng hình phạt tù tương xứng với hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra.

Khi quyết định hình phạt, Hội đồng xét xử cũng xem xét bị cáo có nhân thân tốt chưa tiền án, tiền sự; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; hậu quả đã kịp thời được ngăn chặn, cơ quan điều tra đã thu hồi được cá thể Tê tê Ja và còn sống khi bị cáo đang trên đường vận chuyển và bàn giao ngay cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội để quản lý nên bị cáo được xem xét giảm nhẹ hình phạt theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Bị cáo H có 01 tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 1 và 01 tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự; hậu quả đã kịp thời được ngăn chặn, chưa được thu hồi; bị cáo có nơi cư trú rõ ràng; không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Theo quy định Điều 65 của Bộ luật hình sự quy định về án treo và Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng Điều 65 của Bộ luật hình sự về án treo thì bị cáo có đủ điều kiện được cho hưởng án treo, không cần thiết phải áp dụng hình phạt tù giam đối với bị cáo cũng đảm bảo tính răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

Theo khoản 4 Điều 244 của Bộ luật hình sự bị cáo có thể bị áp dụng hình phạt tiền. Tuy nhiên, xét bị cáo không có nghề nghiệp, thu nhập ổn định nên không áp dụng hình phạt bằng tiền đối với bị cáo là phù hợp.

Về xử lý vật chứng:

- Cơ quan điều tra thu giữ 01 điện thoại màu đen nhãn hiệu Nokia và 01 điện thoại màu xanh nhãn hiệu Sam sung của bị cáo. Bị cáo sử dụng vào việc liên lạc để mua, bán Tê tê nên tịch thu sung công quỹ Nhà nước.

- 01 túi nilong màu đen và túi lưới màu xanh không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- Tiếp tục bàn giao 01 cá thể động vật Tê tê Ja và còn sống cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội; địa chỉ: Tiên Dược, Sóc Sơn, Hà Nội

Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Đối với đối tượng nữ giới tự giới thiệu tên là Th đã sử dụng số điện thoại 0378.971.476 để giao dịch mua Tê tê của Ngô Quang H, kết quả xác minh số điện thoại trên xác định được chủ thuê bao là bà Đinh Thị D sinh năm 1970, trú tại xã L, huyện Đ, thành phố Hà Nội. Quá trình xác minh, không chứng minh được chi

Dung có sử dụng số điện thoại trên. Cơ quan điều tra đã tách hành vi liên quan đến đối tượng tên Th nêu trên để tiếp tục xác minh và xử lý khi có căn cứ.

Đối với Nguyễn Văn Ng và nguồn gốc cá thể Tê tê java còn sống thu giữ trong vụ án: H khai mua cá thể Tê tê java còn sống của Nguyễn Văn Ng. Tuy nhiên, quá trình điều tra đối tượng Ng vắng mặt tại địa phương, chưa xác định được đối tượng đi đâu, làm gì nên chưa có đủ cơ sở để xử lý. Do đó, cơ quan điều tra ra quyết định tách rút phần tài liệu liên quan đến Ng để tiếp tục điều tra, khi có đủ căn cứ sẽ xử lý theo quy định của pháp luật.

Đối với Đỗ Thị Ch (vợ của Ng): Quá trình điều tra cơ quan điều tra chưa thu thập được tài liệu, chứng cứ về việc Chung có đồng phạm trong việc mua, bán cá thể động vật nguy cấp, quý, hiếm không nên không đủ căn cứ để xử lý đối với Chung.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Ngô Quang H phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65; Điều 47 của Bộ luật hình sự.

Căn cứ Điều 106; Điều 136; Điều 331; Điều 333 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án và lệ phí Tòa án.

Xử phạt bị cáo Ngô Quang H 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách 36 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Ngô Quang H cho Ủy ban nhân dân phường Trần Nguyên Hãn, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang giám sát giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo được hưởng án treo có ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Trường hợp bị cáo được hưởng án treo vắng mặt nơi cư trú, thay đổi nơi cư trú hoặc nơi làm việc được thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật thi hành án hình sự.

2. Về xử lý vật chứng:

- Tịch thu sung công quỹ Nhà nước: 01 điện thoại màu đen nhãn hiệu Nokia, số imei 357319080384046 và 01 điện thoại màu xanh nhãn hiệu Sam sung, số imei 357186100597984/01, 357187100597982/01 đã thu giữ của bị cáo.

- Tịch thu tiêu hủy: 01 túi nilong màu đen và 01 túi lưới màu xanh.

(Tình trạng vật chứng như biên bản giao, nhận vật chứng ngày 03/11/2020 giữa cơ quan điều tra – Công an quận Hà Đông và Cơ quan thi hành án dân sự quận Hà Đông).

- Tiếp tục giao 01 cá thể động vật Tê tê Ja và còn sống cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội quản lý; địa chỉ: Tiên Dược, Sóc Sơn, Hà Nội (theo biên bản giao nhận động vật hoang dã ngày 21/5/2020 giữa Công an quận Hà Đông và Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội BL 17).

3. *Về án phí:* Bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. *Án xử công khai sơ thẩm.* Bị cáo có mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND thành phố Hà Nội;
- Công an, VKS quận Hà Đông;
- Những người tham gia tố tụng;
- UBND xã (phường) nơi bị cáo cư trú.
- Lưu VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trương Thị Hạnh

Nơi nhận:

- Công an quận Hà Đông;
- Viện kiểm sát quận Hà Đông;
- Những người tham gia tố tụng;
- Trại tạm giam – Công an quận HĐ
- UBND xã (phường) thay thông báo kết quả xét xử;
- Lưu VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trương Thị Hạnh

